

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 31 januari 1995 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende goedkeuring van de wijziging en van de aanpassingen van het Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken, aangenomen te Kopenhagen op 25 november 1992", heeft op 13 juni 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 31 janvier 1995, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant approbation de l'amendement et des ajustements au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adoptés à Copenhague le 25 novembre 1992", a donné le 13 juin 1995 l'avis suivant :

1. De wijziging en de aanpassingen van het Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken, waarvan het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet de goedkeuring beoogt, kunnen worden aangemerkt als betrekking hebbende op milieuhygiënische produktnormen als bedoeld in artikel 6, § 1, II, tweede lid, 1^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Overeenkomstig die bijzondere wetsbepaling behoort het vaststellen van de produktnormen tot de bevoegdheid van de federale overheid.

2. Het ontwerp heeft betrekking op een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (zie inzonderheid het bepaalde in het eerste lid, 6^o, van dat grondwets-artikel).

3. In de voordrachtformule en het dispositief van het indieningsbesluit dienen de Ministers met hun volledige titel te worden vermeld. Dezelfde opmerking geldt wat de medeondertekening van het besluit betreft.

4. Luidens artikel 75, derde lid, van de Grondwet worden de wetsontwerpen houdende instemming met verdragen die aan de Kamers worden voorgelegd op initiatief van de Koning, ingediend in de Senaat en vervolgens overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Ter inachtneming van die bepaling dient het dispositief van het indieningsbesluit als volgt te worden geredigeerd :

"Onze Minister van ... en Onze Minister van ... zijn gelast, in Onze naam, het ontwerp van wet waarvan de tekst hierna volgt voor te leggen aan de Wetgevende Kamers en in te dienen bij de Senaat :".

5. Luidens artikel 83 van de Grondwet dient elk wetsvoorstel en elk wetsontwerp te vermelden of het een aangelegenheid regelt bedoeld in artikel 74, in artikel 77 of in artikel 78.

Verscheidene oplossingen ter inachtneming van die bepaling zijn denkbaar. Een mogelijke oplossing zou er kunnen in bestaan in het ontwerp een artikel 1 in te voegen dat kan worden geredigeerd als volgt :

"Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet".

1. L'amendement et les ajustements du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, que l'avant-projet de loi soumis pour avis tend à approuver, peuvent être considérés comme relatifs à des normes de produits pour l'hygiène de l'environnement visées à l'article 6, § 1er, II, alinéa 2, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Conformément à cette disposition de la loi spéciale, l'établissement des normes de produits est de la compétence de l'autorité fédérale.

2. Le projet se rapporte à une matière visée à l'article 77 de la Constitution (voir notamment l'alinéa 1er, 6^o, de cet article de la Constitution).

3. Dans la formule de présentation et dans le dispositif de l'arrêté de présentation, il conviendrait de mentionner les Ministres avec leur titre complet. La même observation vaut pour le contreseing de l'arrêté.

4. Selon l'article 75, alinéa 3, de la Constitution, les projets de loi portant assentiment aux traités soumis aux Chambres à l'initiative du Roi, sont déposés au Sénat et transmis ensuite à la Chambre des représentants.

Afin de respecter cette disposition, il conviendrait de rédiger le dispositif de l'arrêté de présentation comme suit :

.../...

"Notre Ministre des ... et Notre Ministre de ... sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :".

5. Selon l'article 83 de la Constitution, toute proposition de loi et tout projet de loi précise s'il s'agit d'une matière visée à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78.

Plusieurs solutions permettant de respecter cette disposition peuvent se concevoir. Une solution possible pourrait consister à insérer au projet un article 1er qui pourrait être rédigé comme suit :

"Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

D. VERBIEST,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS,
A. ALEN,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. CLEMENT, adjunct-referendaris.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. CLEMENT, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.